

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2011-2012

17 JANUARI 2012

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van de Brusselse Huisvestings-  
code met het oog op de erkenning van de  
woning van woonwagenbewoners**

**VERSLAG**

uitgebracht namens de commissie  
voor de Huisvesting en Stadsvernieuwing

door de heer Michel COLSON (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

*Vaste leden* : mevr. Michèle Carthé, de heren Mohamed Daïf, Alain Hutchinson, Vincent Lurquin, Alain Maron, mevr. Marie Nagy, de heer Olivier de Clippele, mevr. Céline Fremault, de heren Bertin Mampaka Mankamba, Michel Colson, mevr. Fatoumata Sidibe, mevr. Carla Dejonghe, de heer Fouad Ahidar, mevr. Bianca Debaets.

*Plaatsvervanger* : mevr. Elke Van den Brandt.

*Zie:*

**Stuk van het Parlement :**  
A-208/1 – 2010/2011 : Voorstel van ordonnantie.

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2011-2012

17 JANVIER 2012

**PROPOSITION D'ORDONNANCE**

**modifiant le Code bruxellois du logement  
afin de reconnaître l'habitat  
des gens du voyage**

**RAPPORT**

fait au nom de la commission  
du Logement et de la Rénovation urbaine

par M. Michel COLSON (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

*Membres effectifs* : Mme Michèle Carthé, MM. Mohamed Daïf, Alain Hutchinson, Vincent Lurquin, Alain Maron, Mme Marie Nagy, M. Olivier de Clippele, Mme Céline Fremault, MM. Bertin Mampaka Mankamba, Michel Colson, Mmes Fatoumata Sidibe, Carla Dejonghe, M. Fouad Ahidar, Mme Bianca Debaets.

*Membre suppléant* : Mme Elke Van den Brandt.

*Voir :*

**Document du Parlement :**  
A-208/1 – 2010/2011 : Proposition d'ordonnance.

## **I. Inleidende uiteenzetting van de mede-indieners van het voorstel**

De heer Vincent Lurquin zegt dat het voorstel er is gekomen na een ontmoeting met de woonwagenbewoners, meer bepaald met de heer Manu Charpentier, voorzitter van de Vereniging van de Woonwagenbewoners. Tijdens die ontmoeting, heeft de heer Charles Mortier geen blad voor de mond genomen en zeer erge dingen gezegd, te weten dat men bezig is hun cultuur onder de mat te vegen en uit te roeien, dat er naar hen wel geluisterd wordt maar dat men niet echt hoort wat ze zeggen, dat men dingen belooft maar dat er niets gebeurt. De volksvertegenwoordiger heeft hun dan gevraagd wat volgens hem een aspect van erkenning zou kunnen zijn dat de mogelijkheid zou bieden om de zaken in beweging te zetten. Er is hem toen geantwoord dat, veeleer dan het lenigen van de behoefte aan opvangterreinen, de erkenning van de caravan, hun woonwagen, hun woning, als een volwaardige woning en niet meer als iets illegaals, een essentiële symbolische daad zou zijn.

Het is op basis van dat verzoek tot erkenning van het bestaan van hun levenswijze dat dit voorstel van ordonnantie er is gekomen. Er is een lange weg afgelegd en alle mogelijke juridische obstakels dienden te worden overwonnen. Op dat vlak, is het voorstel van ordonnantie een echte Copernicaanse omwenteling, omdat men er doorgaans van uitgaat dat een woning iets is dat verankerd is in de grond, terwijl hier gaat om een woning die verplaatsbaar is.

De rechten versterken, wil ook zeggen verplichtingen invoeren: de controle op de gezondheid diende te worden uitgebreid, wat nog door de regering moet worden vastgesteld.

Op sociaal vlak, diende men ook verwarring te voorkomen tussen de woning van woonwagenbewoners en de verblijfplaats van degene die permanent in totale onzekerheid leven, die geen openbare woning of privéwoning betrekken en op plaatsen wonen die niet overeenstemmen met het recht op wonen dat nochtans in onze Grondwet staat.

Het is geen eenvoudig onderwerp omdat het zich bevindt op de grens tussen ethiek en politiek. De volksvertegenwoordiger wenst dank te betuigen aan de volksvertegenwoordigers en medewerkers die dit voorstel van ordonnantie hebben besproken alvorens het werd ingediend en met wier opmerkingen rekening is gehouden in de tekst. De spreker hoopt dat dit debat de mogelijkheid zal bieden om de oppositie over de streep te halen, gelet op de dringendheid van erkenning die de partijgebonden tegenstrijdigheden overstijgt.

Als men over de grond van de ordonnantie willen praten, dient men zich de volgende vraag te stellen: welk recht op wonen willen we voor de woonwagenbewoners ?

## **I. Exposé introductif des coauteurs de la proposition**

M. Vincent Lurquin raconte comment la proposition s'est construite, après une rencontre avec les gens du voyage eux-mêmes, en la personne de M. Manu Charpentier, président de l'Association des Gens du Voyage. Lors de cette rencontre, M. Charpentier, dans un discours sans détour, a dit des choses graves : « L'on est en train de confisquer, d'éradiquer notre culture. On nous écoute mais on ne nous entend pas. On promet mais rien ne bouge. ». Le député lui a alors demandé quel serait selon lui un élément de reconnaissance qui permettrait de faire bouger les choses. Il lui a répondu que bien davantage qu'un besoin de terrains d'accueil, l'élément symbolique essentiel était tout d'abord la reconnaissance du fait que la caravane, leur roulotte, leur habitat, soit considéré comme un logement à part entière, et qu'ils ne soient plus « hors droit ».

C'est à partir de cette demande de reconnaissance de l'existence de leur mode de vie qu'est née cette proposition d'ordonnance. Le chemin fut long, car il a fallu éliminer toutes les chausse-trapes juridiques. A cet égard, cette proposition d'ordonnance est une véritable révolution copernicienne en termes de droit, car chacun apprend que l'immeuble est un bien ancré dans le sol, alors qu'ici l'habitat se déplace.

Renforcer des droits, c'est aussi introduire des obligations : il a fallu renforcer les éléments de contrôle de salubrité, qui devront encore être définis par le Gouvernement.

Il a fallu éviter aussi, au niveau social, la confusion entre l'habitat des gens du voyage et cet habitat permanent d'une totale précarité, de ceux qui n'ont ni logement public, ni privé et doivent se résoudre à occuper des lieux qui ne répondent aucunement à ce droit au logement qui est pourtant inscrit dans notre Constitution.

Enfin, c'est un sujet qui n'est pas simple parce qu'il est à la frontière de l'éthique et de la politique. Le député souhaite remercier très vivement les députés et collaborateurs qui ont débattu de cette proposition d'ordonnance avant qu'elle ait été déposée et dont les apports ont été intégrés au texte. L'orateur espère que ce débat permettra de rallier certaines voix de l'opposition, preuve de l'urgence d'une reconnaissance qui transcende les rivalités partisans.

Pour aborder le fond de cette ordonnance, on peut se poser la question suivante : quel droit à l'habitat voulons-nous pour les gens du voyage ?

Het is waar dat die thematiek de heersende voorstellingen verstoort, zowel inzake het recht als inzake ons beeld van een duurzame stad, dat eerder sedentair dan nomadisch is.

Toch is het hoog tijd voor een beleidsdebat dat verder gaat dan de recente actualiteit betreffende de inrichting van opvangterreinen, uitzettingen en vormen van onbegrip die leiden tot allerlei angsten.

Dat is de voornaamste reden voor deze ordonnantie, een erkenning die een plicht tot herinnering en wederzijdse informatie inhoudt. De cultuur van de woonwagenbewoners, hun filosofische en sociale basis, vormen een rijkdom in een samenleving die in feite intercultureel is. Een betere kennis van die levenswijze vormt uiteraard de beste bescherming tegen elke uitsluiting en elk extremisme.

De plicht tot herinnering dan : nu ooggetuigen van de somberste bladzijden uit onze geschiedenis verdwijnen, is het dringend nodig zich te herinneren dat de zigeuners, nomaden en andere gemeenschappen die thans «woonwagenbewoners» worden genoemd, ook te maken hebben gehad met de uitroeiing in de concentratiekampen tijdens de Tweede Wereldoorlog. Wie herdenkt vandaag de dag die vergeten genocide ?

Die plicht tot herinnering en begrip zou echter nutteloos zijn als zij niet gepaard gaat met een wettelijke erkenning. Het kan onwaarschijnlijk lijken, maar in het begin van de eenentwintigste eeuw, wordt de plek waar de woonwagenbewoners leven in rechte niet erkend als woning.

Om die wetswijziging volle uitwerking te geven, moeten we eerst een antwoord geven op volgende complexe vraag: hoe de paradox “mobiel wonen” of “mobiel-sedentair wonen” beleven in een woud van reglementeringen waarvoor één enkel statuut vaak de enige mogelijke weg is ?

Céline Romainville en Nicolas Bernard vatten dat samen in één zin: *Het harde lot van de woonwagenbewoners: hun levenswijze, te weten rondtrekken, wekt verdenkingen, wantrouwen en vijandigheid op (...) als zij zich echter ergens willen vestigen, belet men hen ook dat te doen.*

Om komaf te maken met die paradox, is het wenselijk mobiele woningen op te nemen in het toepassingsgebied van de Brusselse Huisvestingscode, zoals de Vlaamse Huisvestingscode al doet.

Het voorstel is af te stappen van het eeuwenoude begrip woning als «gebouw of deel van een gebouw», en het begrip woonplaats uit te breiden tot «woning op wielen, met mobiliteit als kenmerk, die op permanente en niet-

Il est vrai que cette thématique bouscule les représentations dominantes tant en droit que dans notre conception même d'une ville durable, plus sédentaire que nomade.

L'attente est pourtant grande pour que le politique ouvre un débat qui dépasse les actualités récentes concernant les aménagements d'aires d'accueil, les expulsions, les incompréhensions qui engendrent des peurs de toutes sortes.

C'est cette reconnaissance qui est la motivation première de cette ordonnance. Une reconnaissance qui passe par un devoir de mémoire et d'informations mutuelles. La culture des gens du voyage, leur ancrage philosophique et social représentent une richesse dans une société qui, de fait, est interculturelle. Une meilleure connaissance de ces modes de vie est, à l'évidence, le meilleur rempart contre toutes les exclusions et tous les extrémismes.

Devoir de mémoire aussi. Dans ces temps où disparaissent des témoins oculaires des pages les plus sombres de notre histoire, il est urgent de se rappeler que Tsiganes, Manouches et autres communautés appelées aujourd'hui « gens du voyage » ont eux aussi été exterminés dans les camps de concentration durant la Seconde Guerre Mondiale. Qui commémore aujourd'hui ce génocide oublié ?

Mais ces devoirs de mémoire et de compréhension seraient vains s'ils ne s'accompagnaient d'une reconnaissance légale. Aussi invraisemblable que cela puisse paraître, en ce début de XXI<sup>ème</sup> siècle, le lieu de vie des gens du voyage n'est pas, en droit, considéré comme un habitat.

Mais pour donner toute son effectivité à ce changement législatif, il nous faut d'abord répondre à cette question complexe : comment vivre le paradoxe d'être « résident-nomade » ou « mobile-sédentaire » face à une forêt de réglementations pour lesquelles l'unicité du statut est souvent la seule voix possible ?

Tel est, résumant en une phrase Céline Romainville et Nicolas Bernard, « *le lourd destin des gens du voyage : leur mode de vie ambulante éveille soupçons, méfiance et hostilité [...] mais voudraient-ils s'installer, on les en empêche également.* ».

Pour casser ce paradoxe, il convient d'intégrer l'habitat mobile dans le champ d'application du Code bruxellois du logement comme il l'est déjà dans le Code flamand du Logement.

Il est proposé d'abandonner la conception séculaire de l'habitat considéré comme « immeuble ou partie d'immeuble » pour étendre la notion de domicile à « l'habitation sur roues, caractérisée par sa mobilité,

recreatieve wijze onderdak biedt aan een nomadisch of semi-nomadisch gezin».

Concreet gesteld heeft dat allerhande gevolgen:

- op het vlak van sociale erkenning, zal de goedkeuring van de ordonnantie aantonen dat onze democratie niet alleen in staat is om een *gemeenschap die haar “grondbeginselen” inzake huisvesting niet deelt op te vangen, maar ook, en dat is fundamenteeler, in staat is ze eigen middelen te geven om haar identiteit te ontwikkelen via ambulant wonen.*<sup>4</sup> Natuurlijk is het ook de bedoeling het recht van nomadische bevolkingsgroepen op een leven overeenkomstig de menselijke waardigheid te herbevestigen en eindelijk de geest én de letter van artikel 23 van onze Grondwet voor hen te doen gelden door van het recht op huisvesting een recht te maken dat kan worden opgeëist en niet langer een gewoon, formeel toegekend recht dat in de praktijk echter wordt miskend ;
- op het vlak van stedenbouwkunde, is het uiterst moeilijk te doen aanvaarden dat een caravan wordt geplaatst op een terrein in een woonzone. Een erkenning als woning zou, op termijn, een vereenvoudiging van de procedures mogelijk moeten maken ;
- op het vlak van woonverzekeringen, biedt die erkenning ook de mogelijkheid om de woonwagenbewoners een betere toegang te verschaffen tot de nodige verzekeringen om hun materiële veiligheid te waarborgen.

De efficiency van die wetswijziging vereist ook een hogere beschikbaarheid van de opvangterreinen op het grondgebied van het Gewest, rekening houdend met de bestaande mogelijkheden ter zake. Thans is er een schrijnend gebrek aan ingerichte terreinen.

De begroting van de Franse Gemeenschapscommissie voorziet op recurrente wijze in financiële steun van 13.000 euro aan de gemeenten voor de inrichting van terreinen. Aangezien mobiele woningen wettelijk onder het recht op een behoorlijke woning vallen, is het wenselijk dat de Brusselse Regering die ondersteunende rol en de onderlinge verdeling van de gemeentelijke initiatieven herbevestigt. Het is duidelijk dat zulks niet mogelijk is binnen de grenzen van het beschikbare budget.

Mobiele woningen opnemen in de wetgeving betekent een vooruitgang op het vlak van individuele rechten. Op die manier zou het Gewest er tevens voor kunnen zorgen dat mobiele woningen een voldoende hoog niveau hebben inzake veiligheid, gezondheid en uitrusting, door middel van een besluit van de regering dat rekening houdt met de specifieke kenmerken van dat soort woning.

arbitrant de manière permanente et non récréative un ménage itinérant ou semi-itinérant ».

Concrètement, les implications sont multiples :

- en termes de reconnaissance sociale, le vote de l’ordonnance démontrera la capacité de notre démocratie à « *non seulement accueillir en son sein une communauté qui ne partage pas ses "fondamentaux" en matière de logement mais, de manière plus essentielle encore, sa capacité à lui donner les moyens propres à développer son identité à travers l’habitat ambulant.* »<sup>4</sup> C’est bien sûr également la volonté de réaffirmer le droit des populations nomades de mener une vie conforme à la dignité humaine, de leur appliquer enfin, l’esprit et la lettre de l’article 23 de notre Constitution faisant du droit au logement une réalité que l’on peut revendiquer et non plus un simple droit formellement accordé mais pratiquement ignoré ;
- en termes d’urbanisme, il est extrêmement difficile de faire accepter l’installation d’une caravane sur un terrain en zone d’habitat. Une reconnaissance comme habitat devrait, à terme, permettre une simplification des procédures ;
- en termes d’assurances logement, cette reconnaissance permettra aussi d’ouvrir la porte à un meilleur accès des gens du voyage aux assurances nécessaires pour garantir leur sécurité matérielle.

L’effectivité de cette modification législative passera aussi par une disponibilité accrue des zones d’accueil sur le territoire de la Région, en tenant compte des réalités foncières existantes. Aujourd’hui, le manque de terrains aménagés est criant.

Le budget de la Commission communautaire française prévoit, de manière récurrente, une aide financière de 13.000 euros à disposition des communes pour l’aménagement de terrains. Dès lors que l’habitat itinérant entre légalement dans le giron du droit à un logement décent, il est souhaitable que le Gouvernement bruxellois réaffirme ce rôle de soutien et de mutualisation des initiatives communales. Il est évident que cela ne pourra se faire que dans les limites du budget disponible.

Intégrer à la législation l’habitat mobile est une avancée en termes de droits individuels. Cette intégration permettra également à la Région de s’assurer que l’habitat itinérant présente un niveau suffisant de sécurité, de salubrité et d’équipement, ceci sous couvert d’un arrêté du Gouvernement qui prendra en compte les spécificités de ce type d’habitat.

De goedkeuring van deze ordonnantie maakt natuurlijk geen einde aan het debat betreffende de erkenning van het recht en de rechten van de woonwagenbewoners.

Andere en even complexe problemen moeten ook aan bod komen in de loop van deze regeerperiode: recht op onderwijs, opleiding, gezondheid. Het recht om verschillend te zijn en toch gelijk aan elke andere burger die in ons Gewest verblijft.

Deze ordonnantie goedkeuren komt gewoon neer op zeggen dat de woonwagenbewoners ook deel uitmaken van onze Brusselse identiteit.

De heer Alain Hutchinson dankt de heer Vincent Lurquin voor de toelichting bij dit voorstel van ordonnantie, dat meer is dan een wettekst. Het is een pleidooi voor de 28ste, niet erkende Europese staat, de woonwagenbewoners, die bijzonder slecht behandeld worden in het oosten van de Europese Unie. In ons land, is het heel triest te zien hoe er geen rekening wordt gehouden met de woonwagenbewoners. In de Franse Gemeenschapscommissie is de spreker een van de voorvechters geweest van het budget dat de mogelijkheid biedt hun terreinen ter beschikking te stellen. De Stad Brussel heeft die regeling ten uitvoer gelegd, maar de gemeenten aarzelen sterk om terreinen ter beschikking te stellen.

Deze tekst heeft een politieke en zeer symbolische draagwijdte. De volksvertegenwoordiger zegt dat hij heel fier is dit voorstel van ordonnantie te hebben medeondertekend. Het is een belangrijke bouwsteen van het democratisch bouwwerk waaraan hij als vertegenwoordiger van links fier is mee te werken.

Mevrouw Céline Fremault vindt de kwestie van de integratie en de erkenning van de woonwagenbewoners een complexe problematiek, die vereist dat wij initiatieven nemen op lange termijn en op verschillende niveaus (cultuur, stedenbouwkunde, huisvesting, enz.).

De bescherming van de rechten van de minderheden, de woonwagenbewoners in dit geval, noopt de overheden niet alleen zich te onthouden van maatregelen of handswijzen die voormelde minderheden discrimineren, maar indien nodig ook – met name inzake huisvesting – positieve maatregelen te nemen om hun situatie te verbeteren, bijvoorbeeld via de wetgeving of specifieke programma's.

Professor Jacques Fierens zei heel terecht dat er fundamentele rechten zijn die de overheden moeten waarborgen alvorens er sprake kan zijn van plicht: het recht op huisvesting hoort daarbij. Zoals het Hof van Beroep te Luik stelde in een arrest van 23 juni 2003 ligt dat recht immers in het verlengde van het principe van de menselijke waardigheid, dat het tevens versterkt. Dat is de

L'adoption de cette ordonnance ne clôturera bien sûr pas le débat relatif à la reconnaissance du droit, des droits des gens du voyage.

Des problèmes aussi complexes que celui-ci devront également être posés dans le courant de cette législature comme les droits à l'éducation, à la formation, à la santé. Le droit d'être différent tout en étant égal à tout autre citoyen résidant dans notre Région.

Adopter cette ordonnance revient à dire, simplement, que les gens du voyage font aussi partie de notre identité bruxelloise.

M. Alain Hutchinson remercie M. Vincent Lurquin de présenter cette proposition d'ordonnance, qui est davantage qu'un texte de loi, mais un véritable plaidoyer pour ce 28ème état européen qui n'est pas reconnu, et que constituent les gens du voyage, qui sont particulièrement maltraités dans l'est de l'Union européenne. Dans notre pays, il est extrêmement triste de voir la manière dont ne sont pas considérés les gens du voyage. A la Commission Communautaire Française, l'orateur a été un promoteur du budget permettant de mettre des terrains à leur disposition. La Ville de Bruxelles a mis ce dispositif en oeuvre, mais les communes sont très réticentes à mettre des terrains à leur disposition.

La portée de ce texte est politique et très symbolique. Le député se dit très fier d'être le cosignataire de cette proposition d'ordonnance, qui est une pierre importante de l'édifice démocratique auquel il est, en tant que député de gauche, fier d'appartenir.

Mme Céline Fremault estime que la question de l'intégration et de la reconnaissance des gens du voyage est une problématique complexe qui nécessite une action de notre part sur le long terme et à différents niveaux (dans le secteur de la culture, de l'urbanisme, du logement, etc).

La protection des droits des minorités, en l'occurrence les gens du voyage, n'impose pas uniquement à l'égard des pouvoirs publics l'obligation de s'abstenir d'adopter des politiques ou pratiques discriminatoires envers ces minorités, mais aussi si nécessaire – et c'est le cas en particulier en matière de logement – de prendre des mesures positives pour améliorer leur situation, par exemple au moyen de législations ou de programmes spécifiques.

Le professeur Jacques Fierens le disait très justement, « *il y a des droits fondamentaux que les pouvoirs publics doivent assurer avant même qu'il puisse être question de devoir* » : le droit au logement en est un car, comme l'a rappelé la Cour d'Appel de Liège lors d'un arrêt du 23 juin 2003, « *le droit au logement prolonge le principe de dignité humaine et le renforce* ». Tel est le sens des

zin van de toelichting van de heer Lurquin, die heel terecht erop gewezen heeft dat enkel rekening houden met sedentair wonen uiteindelijk neerkomt op een bedreiging voor een gehele bevolking en de cultuur ervan, aangezien het leven in een mobiele woning per definitie een van de belangrijke culturele kenmerken van die personen vormt.

De cdH is ervan overtuigd dat het recht op huisvesting bepalend is voor het recht op een leven in overeenstemming met de menselijke waardigheid, dat de wetgever gestalte moet geven. Die concrete verwezenlijking van het recht op huisvesting impliceert met name de erkenning van alternatieve woonvormen die aangepast zijn aan verschillende situaties en leefwijzen, met name die van de «woonwagenbewoners». In dat opzicht verheugt de cdH zich over de goedkeuring van dit voorstel van ordonnantie, dat beoogt de traditionele levenswijze van de woonwagenbewoners te erkennen en te beschermen.

Die noodzakelijke erkenning van de mobiele woonvorm sluit echter niet uit dat in de praktijk, en dat geldt voor dit voorstel van ordonnantie, in de wetgeving een onderscheid moet worden gemaakt tussen woonvormen van verschillende types, met name door de term “woning” voor te behouden aan onroerende goederen.

Dit onderscheid wordt voornamelijk gemotiveerd door de bekommernis om de regelgeving betreffende de elementaire normen inzake veiligheid, gezondheid en uitrusting van de woningen niet uit te hollen.

Het lijkt immers dat gebruik maken van de term «mobiele woning» zou kunnen begrepen worden als het invoeren van een subcategorie woningen van tweede rang, wat uiteindelijk zou leiden tot een verzwakking van de algemene regel en ongetwijfeld een slecht signaal zou geven voor de toekomst, met alle ontsporingen waarvoor kan worden gevreesd (huisjesmelker, enz.).

De erkenning van de levenswijze van de woonwagenbewoners is een plicht die actie op lange termijn vergt, op verschillende vlakken. Vandaag hebben wij de kans een stap in die richting te zetten in de sector van de huisvesting. Er moet nog veel gedaan worden, maar dit is een stap in de goede richting.

Ook mevrouw Elke Van den Brandt bedankt de heer Lurquin voor zijn toelichting. Rondreizen is niet mogelijk zonder de mogelijkheid én het recht om stil te staan. Het pluspunt van dit voorstel is dat het de mobiele woonvorm herwaardeert als volwaardige woning. Dat wil niet zeggen dat alle vormen van discriminatie ten aanzien van woonwagenbewoners plots verdwijnen; niemand heeft daar illusies over. Het is wel een belangrijk teken van openheid. Voor de woonwagenbewoners zelf betekent het een vooruitgang op het vlak van de individuele rechten.

développements faits par M. Lurquin, qui a très justement rappelé que ne prendre en compte que l'habitat sédentaire revient finalement à menacer l'ensemble d'une population et sa culture puisque par définition la vie en habitat mobile est un des traits culturels majeurs de ces personnes.

Le cdH est convaincu du fait que le droit au logement est un élément constitutif du droit de mener une vie conforme à la dignité humaine, auquel le législateur doit donner corps. Cette concrétisation du droit au logement implique notamment la reconnaissance de modes alternatifs d'habitats adaptés à différentes situations et modes de vie, notamment ceux véhiculés par les communautés des « gens du voyages ». En ce sens, le cdH se réjouit de l'adoption de cette proposition d'ordonnance qui vise à reconnaître et protéger le mode de vie traditionnel des gens du voyage.

Cette nécessaire reconnaissance de l'habitat mobile n'exclut toutefois pas qu'en pratique, et c'est le cas de la présente proposition d'ordonnance, une distinction soit opérée dans la législation entre les différents types d'habitats, notamment en réservant le qualificatif « logement » aux biens immeubles.

Cette distinction est principalement motivée par le souci de ne pas déforcer la réglementation relative aux exigences élémentaires en matière de sécurité, de salubrité et d'équipement des logements.

En effet, nommer l'habitat itinérant « logement itinérant » aurait pu être compris comme l'introduction d'une sous-catégorie de logements, de logements de seconde zone, ce qui signifierait au final, déforcer la règle générale et constituerait sans doute, un mauvais signal pour l'avenir, avec toutes les dérives que l'on peut craindre (marchand de sommeil, etc).

La reconnaissance du mode de vie des gens du voyage est un devoir qui nécessite une action sur le long terme, dans différents domaines. Aujourd'hui nous avons l'occasion de faire un pas de plus dans ce sens dans le secteur du logement. Il reste encore beaucoup à faire, mais il s'agit d'un pas dans la bonne direction.

Mme Elke Van den Brandt remercie également M. Lurquin pour sa présentation. Le pouvoir de voyager n'existe pas sans le pouvoir ET le droit de stationner. Cette proposition a le mérite de revaloriser l'habitat mobile en tant que logement à part entière. Cela ne veut pas dire que toutes les formes de discrimination à l'égard des gens du voyage disparaissent d'un coup, personne ne se fait d'illusion à ce sujet. Mais c'est bel et bien un signal d'ouverture important. Et pour les gens du voyage eux-mêmes, cela implique un progrès sur le plan des droits individuels.

Het verband tussen deze ordonnantie en het beleid inzake doorgangsterreinen is duidelijk. Er is een schrijnend gebrek aan ingerichte terreinen voor woonwagenbewoners in het Brussels Gewest. Een doordacht beleid inzake doorgangsterreinen vormt bovendien het eerste hulpmiddel voor een betere integratie van de woonwagenbewoners en hun kinderen. Reeds in 2004 nam het Parlement een resolutie aan met het verzoek om verschillende terreinen toereikend in te richten op het vlak van toegang, verlichting, watervoorziening, brandveiligheid en afvalophaling. Ondertussen is er echter weinig veranderd. Het Brussels Gewest loopt daarbij achter op het Vlaams en het Waals Gewest. In Vlaanderen is de verbetering van de woonomstandigheden van de woonwagenbewoners al opgenomen als doelstelling in de huisvestingscode, en de gemeenten die een terrein willen inrichten, krijgen subsidies ten belope van 90%. Het Waals Gewest voorziet in een subsidie van 60% voor de gemeenten die een terrein inrichten voor de opvang van woonwagenbewoners. Het Brussels Gewest voorziet wel in een subsidie, maar slechts ten belope van 13.000 euro. Dat is veel te weinig, vooral als men weet dat de gemeenten al niet staan te springen om een terrein in te richten voor de woonwagenbewoners.

Noch de herwaardering van een caravan tot een volwaardige woning noch de aanleg van voldoende en goede transitsterreinen zijn tot slot een doel op zich. Volgens de spreker gaat het integendeel over een noodzakelijke voorwaarde om vooruitgang te boeken en te ijveren voor de verbetering van de levensomstandigheden van de woonwagenbewoners. De volksvertegenwoordigster denkt bijvoorbeeld aan onderwijs, opleiding en gezondheid.

Mevrouw Bianca Debaets herinnert dat de problematiek van woonwagenbewoners een oud zeer is. Het nomadische bestaan van deze mensen creëert argwaan en vijandigheid, met als gevolg dat - als zij zich ergens willen vestigen - hen dat vaak wordt belet.

Dit voorstel van ordonnantie focust terecht op het recht op wonen voor woonwagenbewoners. Leven in een woonwagen wordt nog niet erkend als een legitieme levenswijze, het wordt nog niet op dezelfde wijze beschouwd als wonen in een appartement of in een huis. De vorm is verschillend qua materialen, ruimte, verplaatsbaarheid, maar de basisfunctie is dezelfde: een gezinskern huisvesten, een leefeenheid vormen. Deze ordonnantie is een belangrijke stap in de erkenning van het woonpatroon van woonwagenbewoners. Mobiele woningen worden voortaan opgenomen in het toepassingsgebied van de Brusselse Huisvestingscode, zoals de Vlaamse Wooncode dat al doet. Deze erkenning heeft een aantal belangrijke positieve gevolgen. Mobiel wonen moet voortaan voldoen aan een aantal minimale verplichtingen op het vlak van veiligheid, gezondheid en uitrusting.

Le lien entre cette ordonnance et la politique en matière de terrains de transit est évident. La Région bruxelloise souffre d'un manque criant de terrains légaux aménagés pour les gens du voyage. Une politique judicieuse en matière de terrains de transit constitue en outre le premier levier pour parvenir à une meilleure intégration des gens du voyage et de leurs enfants. En 2004 déjà, le Parlement adoptait une résolution qui demandait l'aménagement de plusieurs terrains suffisamment équipés en termes de voies d'accès, d'éclairage, d'arrivées d'eau, de bornes incendie et de ramassage des immondices. Depuis lors cependant, on n'a pas beaucoup avancé. Sur ce plan, la Région bruxelloise est en retard par rapport aux Régions wallonne et flamande. En Flandre, un objectif d'amélioration des conditions de logement des gens du voyage a déjà été intégré dans le code du logement, et les communes qui souhaitent aménager un terrain sont subventionnées à hauteur de 90 %. La Région wallonne prévoit une subvention de 60 % pour les communes qui aménagent un terrain destiné à accueillir les gens du voyage. La Région bruxelloise prévoit bien une subvention, mais seulement à hauteur de 13.000 euros. C'est beaucoup trop peu, surtout quand on sait que les communes ne se bousculent déjà pas pour aménager un terrain destiné aux gens du voyage.

Pour conclure, ni la revalorisation d'une caravane en un habitat à part entière, ni la création de terrains de transit de qualité et en nombre suffisant ne sont une fin en soi. Pour l'oratrice, il s'agit au contraire d'une condition nécessaire pour pouvoir aller plus loin et œuvrer à l'amélioration des conditions de vie des gens du voyage. La députée pense notamment à l'enseignement, la formation et la santé.

Mme Bianca Debaets rappelle que la problématique des gens du voyage ne date pas d'hier. Le mode de vie nomade de ces personnes suscite la méfiance et l'hostilité. Dès lors, lorsqu'elles veulent s'établir quelque part, elles se le voient souvent interdire.

Cette proposition d'ordonnance se concentre à juste titre sur le droit à l'habitat des gens du voyage. La vie en caravane n'est pas encore reconnue comme mode de vie légitime, elle n'est toujours pas considérée au même titre que la vie en appartement ou dans une maison. La forme est différente en termes de matérialité, d'espace ou de non-fixité, mais la fonction de base est la même : abriter un noyau familial, constituer une cellule de vie. Cette ordonnance constitue une avancée importante dans la reconnaissance de l'habitat des gens du voyage. L'habitat mobile est désormais intégré dans le champ d'application du Code bruxellois du logement comme il l'est dans le Code flamand du logement. Cette reconnaissance a plusieurs implications positives importantes. L'habitat itinérant doit désormais satisfaire à plusieurs exigences minimales de sécurité, de salubrité et d'équipement.

Mobiele woningen opnemen in de wetgeving betekent een vooruitgang op het vlak van individuele rechten voor woonwagenbewoners. Maar zoals terecht in de toelichting van de ordonnantie wordt gesteld, kan de goedkeuring geen eindpunt zijn inzake de erkenning van de rechten van woonwagenbewoners. De verschillende overheden moeten zich immers blijven afvragen wat ze kunnen doen om de discriminatie van de woonwagenbewoners tegen te gaan.

## II. Algemene bespreking

De heer Olivier de Clippele staat met hart en ziel achter het voorstel en is het eens met de verzuchting van de heer Lurquin om de woonwagenbewoners erkenning te geven. De volksvertegenwoordiger bevestigt dat de menselijke waardigheid mede bepaald wordt door het hebben van een woonplaats. Maar de grootste voorzichtigheid is geboden want de erkenning van een mobiele woonplaats leidt tot een reeks moeilijkheden op het vlak van de verplichtingen. Is het Gewest bevoegd voor de erkenning van een mobiele woonplaats? Een woonplaats toekennen is een federale bevoegdheid. Daarom stelt de volksvertegenwoordiger voor om aan de voorzitter van het Parlement te vragen om de afdeling Wetgeving van de Raad van State om advies te vragen over het bevoegdheidsconflict dat dit voorstel zou kunnen doen ontstaan.

De heer Vincent Lurquin begrijpt niet welk artikel van het voorstel een probleem zou kunnen doen rijzen omtrent de woonplaats. Het voorstel van ordonnantie definieert de caravan enkel als een woning. Maar er is geen enkel verband met de woonplaats op zich. Een woning definiëren valt wel degelijk onder de huisvestingscode en behoort dus tot de gewestelijke bevoegdheden.

In rechte moet een onderscheid gemaakt worden tussen de beschermde woonplaats en de wettelijke woonplaats. De beschermde woonplaats valt onder artikel 15 van de Grondwet en onder artikel 8 van het Europees verdrag tot bescherming van de rechten van de mens alsook onder artikel 17 van het internationaal verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten. Het begrip van beschermde woonplaats valt dus niet samen met het begrip woonplaats in administratieve zin. Het heeft betrekking op «diverse plaatsen die een persoon bewoont om er zijn verblijf of zijn werkelijke verblijfplaats te vestigen». Die definitie wordt bevestigd door het Europees Hof voor de rechten van de mens alsook door een arrest van het Grondwettelijk Hof (arrest 91/20/10 van 29 juli 2010).

Deze ordonnantie heeft dus geen gevolgen voor de wettelijke woonplaats. Voor de woonwagenbewoners dient eraan herinnerd te worden dat die zes maanden rondtrekken en zes maanden op dezelfde verblijfplaats blijven, in voorkomend geval een referentieadres bij het OCMW. De wijziging van de huisvestingscode zal dus niet tot een wijziging van de wettelijke woonplaats leiden,

Intégrer l'habitat mobile à la législation est une avancée en termes de droits individuels des gens du voyage. Mais, comme l'affirment à juste titre les développements de l'ordonnance, l'adoption de celle-ci ne peut clôturer le débat relatif à la reconnaissance des droits des gens du voyage. Les différents niveaux de pouvoir doivent en effet continuer de s'interroger sur ce qu'ils peuvent faire pour lutter contre la discrimination à l'encontre des gens du voyage.

## II. Discussion générale

M. Olivier de Clippele se dit de tout coeur avec l'esprit de la proposition et rejoint le souci de M. Lurquin de donner une reconnaissance aux gens du voyage. Le député confirme que la dignité humaine passe par la reconnaissance d'un domicile. Mais il faut être très prudent, car reconnaître un domicile itinérant entraîne toute une série de difficultés en termes d'obligations. La Région est-elle compétente pour reconnaître un domicile itinérant ? Attribuer un domicile relève de la compétence du Fédéral. C'est pourquoi le député propose de demander à la présidente du Parlement de saisir la section de législation du Conseil d'Etat sur le conflit de compétences que pourrait constituer cette proposition.

M. Vincent Lurquin ne voit pas dans quel article de la présente proposition il y aurait un problème de domicile. La proposition d'ordonnance ne fait que définir la caravane comme un habitat. Mais il n'y a aucun lien avec la domiciliation proprement dite. Définir l'habitat relève bien du Code du logement, et donc des compétences régionales.

En droit, il faut faire la distinction entre le domicile protégé et le domicile légal. Le domicile protégé est garanti par l'article 15 de la Constitution ainsi que par l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, et par l'article 17 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques. La notion de domicile protégé ne se confond pas avec la notion de domicile au sens administratif du terme : il vise « des lieux divers occupés par une personne en vue d'établir sa demeure ou sa résidence réelle ». Cette définition est confirmée par la Cour européenne des droits de l'homme, ainsi que dans un arrêt de la Cour constitutionnelle (arrêt 91/20/10 du 29 juillet 2010).

Cette ordonnance n'a donc aucun impact en matière de domicile légal. Pour les gens du voyage, il convient de rappeler que ceux-ci voyagent pendant six mois et résident pendant six mois de manière sédentaire où ils ont une résidence, le cas échéant à une adresse de référence au CPAS. La modification du Code du logement n'entraînera donc pas de modification de la domiciliation légale, puisque



aangezien de woonwagenbewoners reeds ergens hun woonplaats hebben. Dit voorstel blijft dus binnen de gewestbevoegdheden en het is niet nodig om een advies aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State te vragen om de bevoegdheden te bepalen.

De voorzitter stelt voor om te stemmen over het verzoek van de heer de Clippele aan de voorzitter van het Parlement om een advies te vragen aan de Raad van State.

### Stemming over de procedure

Met 12 stemmen tegen 1 beslist de commissie om de debatten voort te zetten en de voorzitter van het Parlement niet te verzoeken om advies in te winnen bij de Raad van State.

\*  
\* \*

De heer Fouad Adihar feliciteert de mede-indieneren van het voorstel met het initiatief en betreurt dat zijn fractie niet gevraagd is om mee te doen. Toch zal de sp.a dit voorstel 100% steunen. Mobiel wonen behoort niet tot onze gewoontes en de volksvertegenwoordiger bewondert de mensen die de moed en de mogelijkheid hebben om die levenskeuze te maken. Niet iedereen is verplicht om een sedentair leven te leiden zoals de meesten onder ons. Dit voorstel van ordonnantie is een stap in de goede richting.

Men zou eens moeten kijken hoe men het vaak negatieve imago van de woonwagenbewoners kan verbeteren. Die mensen maken deel uit van onze democratische samenleving, zij hebben een zware tol betaald in 1940-1945 en het is onze plicht onze medeburgers ervan te overtuigen dat zij burgers zijn zoals iedereen. Men moet hun de mogelijkheid geven te vertrekken als zij willen kijken of het gras groener is aan de overkant. Wij moeten hun de nodige middelen geven.

De heer Michel Colson wijst erop dat de FDF-fractie dit voorstel zal aannemen. Hij bedankt de mede-indieneren voor de indiening ervan, maar betreurt dat hij niet gevraagd is om het te ondertekenen. In maart 2010 heeft de heer Lurquin de staatssecretaris reeds daarover geïnterpelleerd; die heeft geantwoord dat er heel wat werk verricht is via de goedkeuring van een resolutie in 2004. Daarin werd aan de regering gevraagd om verschillende transitreinen te kiezen en aan te leggen met een minimumoppervlakte van 2000 m<sup>2</sup> voor het verblijf van woonwagenbewoners voor een periode van maximum drie weken. In de resolutie werd gevraagd de lokale verenigingen van woonwagenbewoners te raadplegen in de gemeenten waar de gekozen terreinen zich bevinden, transitreinen aan te leggen enzovoort. De spreker is het dus eens met wat mevrouw Sidibe tijdens het vorige debat heeft gezegd : een resolutie goedkeuren is goed, maar wetgevend optreden is beter. Ook al is de vandaag aangenomen tekst vooral symbolisch, hij heeft maar zin als er ook maatregelen genomen worden om de

de toute façon les gens du voyage sont déjà domiciliés quelque part. La présente proposition reste donc bien dans les compétences régionales et il n'est pas utile de demander un avis de la section législation du Conseil d'Etat pour en déterminer les compétences.

La présidente propose de mettre aux voix la demande de M. de Clippele visant à demander que la présidente du Parlement adresse une demande d'avis au Conseil d'Etat.

### Vote de procédure

Par 12 voix contre 1, la commission décide de continuer ses débats et de ne pas demander à la présidente de solliciter l'avis de la section législation du Conseil d'Etat.

\*  
\* \*

M. Fouad Ahidar félicite les coauteurs de la proposition pour cette initiative, et regrette que son groupe n'ait pas été invité à s'y associer. Néanmoins, le sp.a soutiendra à 100% cette proposition. L'habitat mobile n'est pas dans nos habitudes, et le député salue les gens qui ont le courage et les possibilités de faire ce choix de vie. Tout le monde n'est pas obligé de faire un choix de vie sédentaire comme la plupart d'entre nous. Cette proposition d'ordonnance est un pas dans la bonne direction.

Il faudrait voir comment on pourrait améliorer l'image souvent négative de ces gens du voyage. Ces gens participent à notre vie démocratique, ils ont payé un lourd tribut en 1940-45, et il est de notre devoir d'informer nos concitoyens que ces gens sont des citoyens comme tout le monde. Il faut leur permettre de pouvoir partir quand ils veulent pour voir si l'herbe est plus verte ailleurs. Il faut leur donner les moyens pour les soutenir.

M. Michel Colson signale que le groupe FDF votera cette proposition. Il remercie les coauteurs de l'avoir déposée tout en regrettant de ne pas avoir été associé à la signature de celle-ci. En mars 2010, M. Lurquin avait déjà interpellé le Secrétaire d'Etat à ce propos ; ce dernier, dans sa réponse, avait souligné le travail déjà effectué par le vote d'une résolution en 2004. Celle-ci demandait au gouvernement de sélectionner, d'affecter, d'aménager d'équiper plusieurs terrains de transit d'une superficie minimale de 2000 m<sup>2</sup> destinés au stationnement des gens du voyage pour une durée n'excédant pas trois semaines. La résolution demandait aussi de consulter les associations locales de gens du voyage des communes sur le territoire desquelles seront situés les terrains sélectionnés, d'aménager des terrains de transit, etc. L'orateur rejoint ainsi les propos de Mme Sidibe dans le débat précédent : adopter une résolution c'est bien, mais légiférer c'est mieux. Il n'empêche que même si le texte aujourd'hui examiné est d'une grande portée symbolique, il n'a de sens que si des mesures sont prises par ailleurs pour accueillir les gens du voyage dans des

woonwagenbewoners in aanvaardbare omstandigheden op te vangen. Een dergelijk terrein bestaat al in Haren, maar er moeten nog andere initiatieven genomen worden.

De volksvertegenwoordiger herinnert eraan dat er in 2009 onderzoek gedaan is naar de woonwagenbewoners in de Franse Gemeenschap. Daaruit bleek dat er maar weinig terreinen zijn in Wallonië en Brussel, terwijl in Vlaanderen een dertigtal terreinen aangelegd zijn voor de woonwagenbewoners. Daarom meent de spreker dat de stap die het Parlement vandaag zet door dit voorstel van ordonnantie goed te keuren belangrijk is, maar dat er nog terreinen in ons in oppervlakte beperkte Gewest gevonden moeten worden om concreet gestalte te geven aan die bepaling.

### **III. Artikelsgewijze bespreking**

#### *Artikel 1*

Artikel 1 lokt geen enkel commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

#### *Artikel 2*

Artikel 2 lokt geen enkel commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 2 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

#### *Artikel 3*

Artikel 3 lokt geen enkel commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 3 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

### **IV. Stemming over het geheel**

Het voorstel van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

conditions acceptables. Un tel terrain existe déjà à Haren, il faut que d'autres initiatives soient prises en ce sens.

Le député rappelle également qu'une étude a été menée en 2009 sur les gens du voyage en communauté française. Cette étude relevait qu'il y avait peu de terrains en Wallonie et à Bruxelles, alors qu'en Flandre une trentaine de terrains avaient été aménagés pour les gens du voyage. C'est pourquoi l'orateur estime que le cap que franchit aujourd'hui le Parlement en votant cette proposition d'ordonnance est important, mais qu'il faudra encore trouver des terrains dans notre région confinée pour donner un sens concret à cette disposition.

### **III. Discussion des articles**

#### *Article 1<sup>er</sup>*

L'article 1<sup>er</sup> ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

#### *Article 2*

L'article 2 ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 2 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

#### *Article 3*

L'article 3 ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 3 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

### **IV. Vote sur l'ensemble**

L'ensemble de la proposition d'ordonnance est adoptée par 13 voix et 1 abstention.

*Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

*Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.*

*De Rapporteur*  
Michel COLSON

*De Voorzitter*  
Olivier de CLIPPELE

*Le Rapporteur*  
Michel COLSON

*Le Président*  
Olivier de CLIPPELE

**Bijlage 1****Verzoek om raadpleging van de Raad van State  
wegens bevoegdheidsconflict  
(artikel 77 van het Reglement)**

Ingediend door de heer Vincent De Wolf (MR)  
de heer Olivier de Clippele (MR)  
mevrouw Marion Lemesre (MR)

*Verantwoording*

Het voorstel strekt er inzonderheid toe om het begrip woonplaats uit te breiden tot «een woning op wielen, gekenmerkt door de verplaatsbaarheid ervan en die op permanente en niet-recreatieve wijze een nomadisch of seminomadisch gezin huisvest.» en daar een nieuwe wettelijke definitie aan te geven.

Blijkt evenwel dat het begrip woonplaats, zoals bedoeld in de artikelen 102 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, een strikte bevoegdheid van de federale wetgever is; dat geldt ook voor de bepalingen inzake het verblijfsrecht van al dan niet Europese onderdanen.

Voormeld artikel 102 bepaalt overigens het volgende: «De woonplaats van iedere Belg, wat betreft de uitoefening van zijn burgerlijke rechten, is daar waar hij zijn hoofdverblijf heeft». Artikel 23 van de Grondwet, dat gaat over het recht van huisvesting, is daar niet vreemd aan.

Artikel 103 van het Burgerlijk Wetboek heeft betrekking op de werkelijke woonplaats en het voornemen om daar zijn hoofdverblijf te vestigen. Het voorstel lijkt af te wijken van die bepaling.

Het lijkt bijgevolg nodig om het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State te vragen over een eventueel bevoegdheidsconflict.

**Annexe 1****Demande de consultation du Conseil d'Etat pour  
conflit de compétence  
(article 77 du Règlement)**

Déposé par M. Vincent De Wolf (MR)  
M. Olivier de Clippele (MR)  
Mme Marion Lemesre (MR)

*Justification*

La proposition visant notamment à étendre la notion de domicile à une «habitation sur roues, caractérisée par sa mobilité, abritant de manière permanente et non-récréative un ménage itinérant ou semi-itinérant» et d'en consacrer une nouvelle définition légale.

Il appert néanmoins que la notion de domicile, telle que visée aux articles 102 et suivants du Code civil, relève de la stricte compétence du législateur fédéral ; qu'il en est de même des dispositions relatives au droit de résidence de ressortissants européens ou non.

Ledit article 102 stipule, par ailleurs, que « le domicile de tout (Belge) quant à l'exercice de ses droits civils, est au lieu où il a son principal établissement ». L'exercice de l'article 23 de la Constitution consacrant le droit au logement n'y est pas étranger.

L'article 103 du Code civil consacre, quant à lui, les critères d'« habitation réelle » et d'« intention d'y fixer son principal établissement ». La proposition apparaît comme venant déroger à cette disposition.

Aussi, il semble nécessaire de demander l'avis de la section législation du Conseil d'Etat quant à un éventuel conflit de compétence.